

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPĚVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 231/2014-17-4-C/V

TATO ZMLUVA je uzavretá medzi:

I. ZMLUVNÉ STRANY

1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR
sídlo : Špitálska 4, 6, 8, Bratislava 816 43

Slovenská republika

IČO : 00 681 156

DIC : 2020796338

konajúci : JUDr. Ján Richter

minister

v zastúpení

názov : Implementačná agentúra pre Operačný program Zamestnanosť

a sociálna inkluzia

sídlo : Špitálska 6, 814 55 Bratislava

Slovenská republika

IČO : 30 854 687

DIC : 2021846299

konajúci : Ing. Martin Ruzička

generálny riaditeľ

na základe Sphnomocenia sprostredkovateľského orgánu pod riadiacim orgánom na
plnenie úloh riadiaceho orgánu zo dňa 01.04.2014.

(ďalej len „Poskytovateľ“)

2. Prijímateľ

názov

: Obec Val'kovňa

sídlo

: Val'kovňa 73, 976 69 Val'kovňa

Výnimka sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pri riadiacom orgáne, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

Slovenská republika

zapsaný v : obec zriadená podľa zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení

v znení neskorších predpisov

Rudolf Pokoš, starosta obce

ICO : 00313912

DIC : 2021170041

banka : Prima banka Slovensko, a.s., Hodžova 11, 010 11 Žilina

číslo účtu vo formáte IBAN

a) zálohové platby:² SK20 5600 0000 0020 0246 2005

b) refundácia:³

banka : Prima banka Slovensko, a.s., Hodžova 11, 010 11 Žilina

číslo účtu vo formáte IBAN

a) zálohové platby:⁴

b) refundácia:⁵ SK21 5600 0000 0020 0246 8001

(ďalej len „Prijímateľ“)

13. Poskytovateľ a Prijímateľ uzatvárajú v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi sebou

a o zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku.

14. Táto zmluva vrátane všetkých jej príloh sa ďalej označuje aj ako „Zmluva“. Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“.

2. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

2.1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Poskytovateľom a Prijímateľom pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej aj „NFP“) zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi na realizáciu aktivít projektu, ktorý je predmetom Schválenej žiadosti o NFP: NFP27120131042

Názov projektu : Osvetou k hodnotnejšiemu životu
Kód ITMS : 27120130629

- 3.1. Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:
- a) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú maximálne sumu 141 438,80 EUR (slovom jednoštyridsaťtisícštyristoosm eur osemdesiat centov),
 - b) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok maximálne do výšky 134 366,86 EUR (slovom jednoštyridsaťtisícštyristošesťdesiatšesť eur osemdesiatšesť centov), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. a) tohto článku Zmluvy,

3. VYDAVKY PROJEKTU A NFP

- 2.3. Poskytovateľ sa zaväzuje, že na základe tejto Zmluvy poskytne NFP Prijímateľovi, a to v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy, so všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje a s platnými a účinnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a právnymi aktmi Európskej únie (ďalej aj „právne predpisy SR a EÚ“).
- 2.4. Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivitu Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do **30.09.2015**. Ak pred termínom ukončenia realizácie aktivít Projektu nastane/vykona sa nasledovný úkon/skutočnosť: - , na základe dohody zmluvných strán sa tento úkon/skutočnosť považuje za ukončenie realizácie aktivít Projektu.
- 2.5. NFP poskytnutý v zmysle tejto Zmluvy je tvorený prostriedkami EÚ a štátneho rozpočtu SR.

- 2.2. Účelom tejto Zmluvy je spolufinancovanie schváleného Projektu Prijímateľa, a to poskytnutím NFP z prostriedkov pre:
- Operatívny program
 - Spolufinancovaný fondom
 - Operatívny program Zamestnanosť a sociálna inklúzia
 - Spolufinancovaný fondom Európsky sociálny fond
 - Prioritná os 2 Podpora sociálnej inklúzie
 - Opatrenie 2.1 Podpora sociálnej inklúzie osôb ohrozených sociálnym vylúčením alebo sociálne vylúčených prostredníctvom rozvoja služieb starostlivosti s osobitným zreteľom na marginalizované rómske komunity
- Schema štátnej pomoci/schéma de minimis : -

Cislo Výzvy⁷ : OPZASI-FSR – 2012/2.1/02

(ďalej aj „Projekt“).

Miesto realizácie projektu : Val'kovňa

Subjekt v pôsobnosti Prijímateľa (ak je táto informácia relevantná)⁶ :

4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou si pre svoju záväznosť vyžaduje písomnú formu, v rámci ktorej sú Zmluvné strany povinné uvádzať ITMS kód Projektu a názov Projektu podľa článku 2 bod 2.1. tejto

4. KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN A KONTAKTNÉ ÚDAJE

- 3.7. Prijímateľ berie na vedomie, že ustanovením ods. 3.1 tohto článku nie je dotknuté právo Poskytovateľa vykonať finančnú opravu v zmysle nariadenia Rady (ES) 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecne ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 v platnom znení a v zmysle § 27 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov.
- 3.6. Prijímateľ berie na vedomie, že NFP, a to aj každá jeho časť je finančným prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu SR. Na kontrolu a vládnym audit použitia týchto finančných prostriedkov, ukladanie a vymáhanie sankcií za porušenie finančnej disciplíny sa vzťahujú režim upravený v právnych predpisoch EÚ a SR (najmä zákon č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov, zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov, zákon č. 440/2000 Z. z. o správacích finančných kontrolách v znení neskorších predpisov, zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite v znení neskorších predpisov). Prijímateľ súčasne berie na vedomie, že podpisom tejto Zmluvy je povinný dodržiavať Systém finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013 v platnom znení a Systém riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programovom období 2007 – 2013 v platnom znení.
- 3.5. Prijímateľ nesmie požadovať na realizáciu oprávnených aktivít Projektu dotáciu alebo príspevok ani inú formu pomoci, ktorá by umožnila dvojité financovanie alebo spolufinancovanie zo zdrojov iných rozpočtových kapitôl štátneho rozpočtu SR, štátnych fondov, z iných verejných zdrojov alebo zdrojov EÚ a Recyklačného fondu.
- 3.4. Oprávneným obdobím pre výdavky je obdobie stanovené vo Výzve a to od odhadu nadobudnutia účinnosti zmluvy o poskytnutí NFP do 30.09.2015.
- 3.3. Prijímateľ sa zaväzuje použiť nenávratný finančný príspevok výlučne na úhradu celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu a za splnenia podmienok stanovených Zmluvou.
- 3.2. Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi konečnú sumu nenávratného finančného príspevku vo výške 95 % zo schválených oprávnených výdavkov, avšak celková výška nenávratného finančného príspevku uvedená v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy môže byť prekročená najviac do výšky 1 EUR (slovom jedno euro) a to len z technických dôvodov na strane Poskytovateľa.
- c) Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom päť percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. a) tohto článku Zmluvy a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu, vrátane výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu finančnej medzery.

Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú pre vzájomnú písomnú komunikáciu používať poštové adresy uvedené v článku 1. tejto Zmluvy.

Zmluvné strany sa ďalej zaväzujú používať ako podporný spôsob písomnej komunikácii súčasne aj ITMS, pokiaľ Poskytovateľ neurčí pre použitie ITMS prechodné obdobie.

Poskytovateľ môže určiť, že vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou bude prebiehať elektronicky prostredníctvom emailu alebo faxom a zároveň môže určiť aj podmienky takejto komunikácie. Takáto forma komunikácie je pre obe zmluvné strany záväzná. Aj v rámci týchto foriem komunikácie je Poskytovateľ povinný uvádzať ITMS kód Projektu a názov Projektu podľa článku 2 bod 2.1. tejto Zmluvy. Ak Poskytovateľ určí elektronickú formu komunikácie prostredníctvom emailu alebo faxovú formu komunikácie, zmluvné strany si týmto záväzne vzájomne oznámujú svoje emailové adresy: emailová adresa Poskytovateľa „zmluva@iazasi.gov.sk“, emailová adresa Poskytovateľa „obuvalkovna@stonline.sk“, „komunitne.centrum@gmail.com“, resp. faxové číslo: faxové číslo Poskytovateľa -, faxové číslo Poskytovateľa -, ktoré budú v rámci tejto formy komunikácie záväzne používať.

5. SPECIFICKÉ PODMIENKY

5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že vzhľadom na právnu formu Prijímateľa sa použije z článku 15 Všeobecných zmluvných podmienok k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej len „VZP“) výlučne odsek 5 a vzhľadom na určitý systém financovania: kombinácia zálohových platieb a refundácie sa z článku 16 VZP použije odsek 3 a 5.

5.2 Prijímateľ je povinný podávať Žiadosti o platu prieběžne.

5.3 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade každej zmeny právnej úpravy a dokumentov, na ktoré Zmluva odkazuje platí, že právne vzťahy vzniknuté pred nadobudnutím účinnosti zmeny sa spravujú ich účinným znením; vznik týchto právnych vzťahov, ako aj nároky z nich vzniknuté pred nadobudnutím účinnosti zmeny sa však posudzujú podľa doterajšieho znenia, ak nebude ustanovené inak.

5.4 Za oprávnené výdavky podľa tejto zmluvy o poskytnutí NFP sa považujú aj výdavky, vzniknuté pred nadobudnutím účinnosti tejto zmluvy o poskytnutí NFP, ak vznikli v oprávnenom období podľa článku 3 ods. 3.4. zmluvy o poskytnutí NFP.

5.5 Výdavky uhrádzané v hotovosti pre kapitálové výdavky, ktoré zahŕňajú výdavky na obsiahnutie dlhodobého hmotného a nehmotného majetku, vrátane výdavkov súvisiacich s obsiahnutím tohto majetku v zmysle zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov, nie sú oprávnené. V prípade úhrad spotrebného materiálu sú výdavky uhrádzané v hotovosti oprávnené, ak hotovosť platby jednoducho neprekročí sumu 332,- EUR.

5.6 Schválením výdavku v rozpočte projektu nevzniká Prijímateľovi automaticky nárok na uhradenie výdavku, ak nepreukáže oprávnenosť výdavku v zmysle usmernenia RO č. N3/2007 k oprávnenosti výdavkov pre programové obdobie 2007 – 2013 v zmysle neskorších aktualizácií.

5.7 Prijímateľ, v súlade so zákonom č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“), podpisom tejto Zmluvy slobodne a vážne udeľuje Poskytovateľovi súhlas so spracúvaním všetkých osobných údajov dotknutých osob, poskytnutých Prijímateľovi

pri realizácii aktivít Projektu podľa tejto Zmluvy. Tento súhlas Prijímateľ dáva Poskytovateľovi za účelom kontroly a vyhodnotenia aktivít Projektu podľa tejto Zmluvy, ako aj na účely hodnotenia Operačného programu. Prijímateľ súhlasí s tým, aby za týmto účelom osobne údaje dotknutých osôb boli zhrňované, uchovávané, spracúvané, poskytnuté, sprístupnené alebo zverejnené tretím osobám. Poskytovateľ berie na vedomie, že práva dotknutej osoby sú upravené v § 28 zákona o ochrane osobných údajov. Prijímateľ sa týmto zaväzuje zmluvne alebo iným vhodným spôsobom zabezpečiť, aby dotknuté osoby takýto súhlas tiež poskytl v súlade s § 11 zákona o ochrane osobných údajov.

5.8. Prijímateľ týmto dáva Poskytovateľovi súhlas na zverejnenie mien fyzických a právnických osôb, ktoré boli právoplatne odsúdené v súvislosti s prostriedkami poskytnutými z fondov EÚ, spolu s názvom projektu a výškou príspevku.

5.9. Projekt bude implementovaný spolu s partnermi: - Vzťahy medzi Prijímateľom a partnerom/partnermi sú upravené osobitnou zmluvou (Zmluvou o partnerstve), ktorá je súčasťou žiadosti o NFP. Zmluvne strany sa dohodli, že akékoľvek zmeny Zmluvy o partnerstve je Prijímateľ povinný Poskytovateľovi oznámiť do 15 dní odo dňa tejto zmeny.

6. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

6.1. Zmluva nadobúda účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia Poskytovateľom.

6.2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a jej platnosť a účinnosť končí schválením poslednej následnej monitorovacej správy (alebo 5 rokov od ukončenia realizácie projektu v prípade, ak RO rozhodol vo výzve, resp. inom dokumente, že Prijímateľ nebude predkladať následné monitorovacie správy), ktorú je Prijímateľ povinný predložiť Poskytovateľovi v súlade s ustanovením článku 3 ods. 4 VZP s výnimkou článku 12 a článku 18. VZP, ktorých platnosť a účinnosť končí 31.08.2020 a čl. 10 VZP, ktorého platnosť a účinnosť končí 31.08.2020 alebo po tomto dátume vysporadanim finančných vzťahov medzi Poskytovateľom a Prijímateľom na základe tejto Zmluvy. Uvedená doba sa predlži v prípade ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia Rady (ES)č. 1083/2006 v platnom znení o čas trvania týchto skutočností.

6.3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledujúce prílohy: 1. Všeobecné zmluvné podmienky k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, 2. Predmet podpory NFP, 3. Podpisové vzory. Prijímateľ týmto vyhlasuje, že sa s obsahom príloh Zmluvy oboznámil a súhlasí s tým, že je týmto prílohami v celom rozsahu viazaný.

6.4. Osoby oprávnené konať v mene Prijímateľa (štatutárny orgán a v prípade udelenia plnej moci aj zástupca) sú uvedené v prílohe č. 3 Zmluvy spolu s ich podpisovými vzormi a plnými mocami. Prijímateľ je povinný bezodkladne oznámiť Poskytovateľovi zmenu alebo doplnenie týchto oprávnených osôb a doručiť Poskytovateľovi nové podpisové vzory a v prípade zmeny alebo doplnenia zástupcu aj novú plnú moc. V prípade zmeny zástupcu je Prijímateľ povinný doručiť aj odvolanie alebo výpoveď plnej moci na predchádzajúceho zástupcu.

6.5. Prijímateľ vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by ovplyvnili jeho oprávnenosť alebo oprávnenosť Projektu na poskytnutie NFP v zmysle podmienok, ktoré viedli k schváleniu žiadosti o NFP pre Projekt uvedeny v článku 2 Zmluvy.



Obec Val'kovňa
starosta
Rudolf Pokoš

Podpis:

Za Prijímateľa v Bratislave, dňa:

30.9.2014

Implementačná agentúra pre Operačný program
Zamestnanosť a sociálna inkluzia

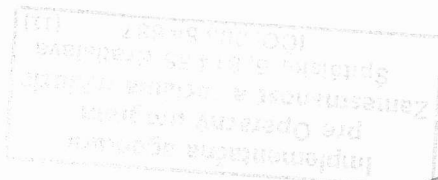
generálny riaditeľ

Ing. Martin Ruzička

Podpis:

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

25-09-2014



Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsah a právnym účinkom z nej vyplývajúci porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.

Táto Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Zmluvy dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu uloženého u Poskytovateľa.

Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie, budú riešené na mieste a vecne príslušnom súde Slovenskej republiky podľa právného poriadku Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že všetky spory vzniknuté zo Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú Zmluvné strany povinné prednostne riešiť najmä v zmysle zákonov uvedených v bode 3.6, ďalej vzájomnými zmierovaciami rokovacími a dohodami. V prípade, že sa vzájomné spory Zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s plnením zväzkov podľa Zmluvy alebo v súvislosti s ňou nevyriešia, Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že všetky spory vzniknuté zo Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie, budú riešené na mieste a vecne príslušnom súde Slovenskej republiky podľa právného poriadku Slovenskej republiky.

Ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR a EÚ, nespôsobí to neplatnosť celej tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovacím nahradit' neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel Zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení tejto Zmluvy.

Prijímateľ vyhlasuje, že všetky vyhlásenia pripojené k žiadosti o NFP ako aj zaslané Poskytovateľovi pred podpisom Zmluvy o poskytnutí NFP sú pravdivé a zostávajú účinné pri podpise Zmluvy v nezmenenej forme.